

Фразеологизмы в политическом дискурсе

Амаев Ахмед Лечиевич

Студент (магистр)

Чеченский государственный университет, Факультет иностранных языков, Грозный,
Россия

E-mail: akhmad7@mail.ru

Фразеология - это наука о фразеологических единицах, то есть об устойчивых сочетаниях слов со сложной семантикой [1, С.6]. Фразеологизмы - высоко информативные единицы языка, которые не рассматриваются в виде «излишеств» и «украшений», способствуя накоплению лексической системы языка. В образовании фразеологизмов большую роль играет человеческий фактор, так как они связаны с человеческой деятельностью, наукой, искусством и экономикой [1, С.7].

В данной работе рассмотрены выступления и интервью политических деятелей США. Эти выступления и интервью варьируется в зависимости от популярности политического деятеля, так как это является главным фактором, который определяет количество выступлений оратора. Политики часто употребляет фразеологизмы и нередко сами выступают в роли авторов таких высказываний. Использование таких выражений позволяет политикам четко выразить свою мысль и установить контакт с людьми[2].

Рассмотрим примеры политических фразеологизмов:

«**Every man for himself**» - каждый сам за себя.

In Washington, they call this the Ownership society, but what it really means is-you're on your own. But in our past there has been another term for it-Social Darwinism, **every man and woman for him or herself** [3].

С помощью фразеологизма «every man for himself» Обама указывает желание правительства в первую очередь соблюсти свои интересы и извлечь собственную выгоду.

To play politics-вести политику нечестно[2].

Фразой “it's not the time to play politics” Обама показывает обеспокоенность нерациональным распределением средств и повышением уровнем безработицы в США.

«**To seek common ground**»- искать точки соприкосновения.

«If Democrats do poorly in November, however, Obama may have **to seek common ground** with a newly resurgent GOP that could control both chambers of Congress» [3].

Данной фразой подчеркивается необходимость Б. Обамы найти нейтральное, устраивающее обе партии решение очередной экономической проблемы.

«**Down the drain**»-насмарку.

«Who have seen their life saving and equity go down the drain because Obama has done nothing on the economy». Автор указывает, что деятельность Обамы в решении проблем была провальной [3].

Дж. Буш часто прибегает к использованию различных политических фразеологизмов, которые содержат в себе положительные- оценочные компоненты.

«People want there to be a **good-will and good-faith** » [3].

«**Good-will**»-добрая воля, «**good-faith**»-добросовестность, честность.

Довольно часто Буш употребляет **to make sure**- быть уверенным. Этой фразой он заставляет людей быть уверенными.

Одно из его выступлений начинается со словами:

«Thank for the **warm welcome**. It's great to be back in Central Florida» [3].

Warm welcome-означает теплый прием. Данная речь посвящена проблемам социального обеспечения.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что политический дискурс богат на различного рода фразеологизмы, цель которых является сделать обращение к гражданам более убедительными и запоминающимися, придать ему более яркий эмоциональный окрас.

Источники и литература

- 1) Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Дубна: Феникс+, 2005. – 488 с.
- 2) www.allbest.ru
- 3) <https://www.english-corpora.org/coca/>